



Град, наречен Паника: Шумът на сивото
Белгия, Франция, 2016, 3 мин., кукли
 реж. Венсан Патар, Стефан Обие
 продуцент Panique!
 сц. Венсан Патар, Стефан Обие
 музика Даан

A Town Called Panic: The noise of the gray
Belgium, France, 2016, 3 min., puppets
 directors Vincent Patar, Stéphane Aubier
 producer Panique!
 script Vincent Patar, Stéphane Aubier
 music Daan

Извънземен приятел (Късметлия!)
Русия, 2015, 6 мин., 2D
 режисьор Мария Соснина
 продуцент Арсен Готлийб

Extraterrestrial friend (Lucky!)
Russia, 2015, 6 min., 2D
 director Maria Sosnina
 producer Arsen Gottlieb



За тайните, които може да крие една изоставена в парка въртележка.

This is about the secrets that an abandoned merry-go-round in park might keep.



Буба. Таван.
Русия, 2016, 4 мин., 3D
 режисьор Алексей Котьоночкин
 продуцент Николай Окорокв

Вооба. Attick.
Russia, 2016, 4 min., 3D
 director Alexey Kotenochkin
 producer Nikolay Okorokov

Буба е сладък и любознателен като 5-годишно дете. Изследването на света не му носи гняв и разочарование, а само радост и почуда.

Booba is cute and inquisitive, like a five-year-old kid. He explores the world without anger or resentment, only joy and wonder.



Така копнях за теб
Франция, 2015, 3 мин., 2D
 режисьор Емма Вакарелова
 продуценти Тант Мьо Прод, Делфин Мори
 сценарист Калина Свежин
 музика Ян Волси

I Have Dreamed Of You So Much
France, 2015, 3 min., 2D
 director Emma Vakarelova
 producers Tant Mieux Prod, Delphine Maury
 scriptwriter Kalina Svejin
 music Yan Volsy



По стихотворението на Робер Деснос. С такава сила аз мечтах за теб, че нищо днес от теб не ми остава. Филм за хоризонта и невъзможната му любов...

Based on the poem of Robert Desnos „J'ai tant rêvé de toi“, I have dreamed of you so much that you are no longer real. A film about The Horizon and his impossible love...



В гората на забравените чадъри

Русия, 2015, 6 мин., 2D, изрезка

режисьор Дмитрий Висоцки
 продуцент Владимир Гасиев
 сценарист Дмитрий Висоцки
 музика Алексей Яковел

In The Forest Of Forgotten Umbrellas

Russia, 2015, 6 min., 2D, cut-outs

director Dmitry Vysotsky
 producer Vladimir Gassiev
 scriptwriter Dmitry Vysotsky
 music Aleksey Yakovlev

Всяка вечер татко се опитва да измисли нова история, която да разкаже на малките Маша и Паша. След като заспят, децата се превръщат в герои на историите, създадени от татко им.

Every night Dad tries to figure out what story to tell the little Masha and Pasha. Falling asleep, the children become the heroes of Dad's tales.



Бездомното куче на Мириам

Естония, 2015, 5 мин., кукли

режисьор Андрес Тенусар
 продуцент Керди Оенго
 сценаристи Лило Тунгал, Пип Педмансон
 музика Тит Кикас

Miriam's Stray Dog

Estonia, 2015, 5 min., puppets

director Andres Tenusaar
 producer Kerdi Oengo
 scriptwriters Leelo Tungal, Peep Pedmanson
 music Tiit Kikas



Мириам и семейството ѝ правят снежен човек. Бездомно куче ги наблюдава и явно много харесва снежния човек. То няма да си тръгне, въпреки че е много студено.

Miriam and her family are building a snowman. There is a stray dog watching them to do it and who definitely likes the snowman very much. The dog won't leave, though it is very cold.



Ще остане с теб

Италия, 2015, 3 mins., рисунка

режисьор Юлия Громская
 продуцент Федерико Фиекони
 сценарист Юлия Громская
 музика Дж. Атанасио, Дж. де Роса

It'll stay with you

Italy, 2015, 3 mins., drawing on paper

director Julia Gromskaya
 producer Federico Fieconi
 scriptwriter Julia Gromskaya
 music G. Attanasio, G. de Rosa

Всяка бъдеща майка мечтае за светло бъдеще на детето си. Като по поръчка от звездното небе пада звезда, сякаш готова да изпълни мечтите на всички майки и бащи...

Every expectant mother dreams of a bright future for the child she is carrying. As in anticipation, a shooting star falls from a star-spangled sky, tracing the dreams of mothers and fathers alike...



"P" като Принц и Принцеса

Германия, 2016, 1 мин., 2D

режисьор Матиас Деншел
 продуценти Матиас Деншел, Кимбърли Райт
 сценарист Матиас Деншел
 музика Буркхард Финк

P is for Prince and Princess

Germany, 2016, 1 min., 2D

director Matthias Daenschel
 producers Matthias Daenschel, Kimberly Wright
 scriptwriter Matthias Daenschel
 music Burkhard Finckh



Принц и Принцеса започват с буквата П, но също така и пиратски кораб, папагал, пони и пурпурен палат. Да се включим в празника на буквата П! Филмът е създаден за „Улица Сезам“.

Prince and Princess start with the letter P, but also pirate-ship, parrot, pink pony and purple palace. Let's go on a letter P playdate! This film was produced for Sesamestreet NYC.

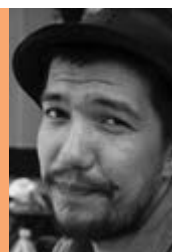


Хартийки: Кралицата иска да си отиде вкъщи
Русия, 2015, 6 мин., 3D
 режисьор Алексей Миронов
 прод. Воля, Головин, Сметанкин, Циварева
 сценаристи В. Воля, Е. Головин, Л. Каганов
 муз. Сергей Боголюбски, Дария Ставрович

Paper Mates: The queen wants to go home
Russia, 2015, 6 min., 3D
 director Alexey Mironov
 prod. Volya, Golovin, Smetankin, Tsyvareva
 script. V. Volya, E. Golovin, L. Kaganov
 music Sergey Bogolyubsky, Daria Stavrovich

Приключенията на двама картонени приятели – лоса Аристотел и кълвача Чук-Чук, които живеят в свят от хартия и картон. Чрез всяка детективска история те показват на децата как да измайсторят играчка от хартия и лепило.

The adventures of two cardboard friends – the elk Aristotle and the woodpecker Tyuk-Tyuk. They live in a world where everything is made of paper and cardboard. In every detective story of theirs they show the kids how to make a toy from paper and glue.



Петя и Вълкът. Епизод 1. Вранат
Русия, 2015, 4 мин., 2D
 режисьор Михаил Сафронов
 продуцент Елена Грачова
 сценарист Михаил Сафронов
 муз. Д. Максимачев, Big Stereophonic Orchestra

Peter Wolf. Episode 1. A crow
Russia, 2015, 4 min., 2D
 director Mikhail Safronov
 producer Elena Gracheva
 scriptwriter Mikhail Safronov
 music D. Maksimachev, Big Stereophonic Orchestra



Второкласникът Петя е тихо и срамежливо момче. Съучениците му му се подиграват, а родителите му са заети и не му обръщат внимание. Един ден Петя среща Вълка и тази среща променя живота и на двамата.

Second grader Peter is very quiet and shy boy. His classmates make fun of him and his parents are busy and don't pay him attention. Once Peter meets the Wolf and this encounter changes life of both of them.



Пейпър Порт
Аржентина, Бразилия, Чили, Колумбия, 2016, 11 мин., стоп моушън
 режисьори Алваро Сепи, Уго Коварубиас
 продуцент Габриел Ное
 сценарист Карлос Блейчер
 музика Педро Санта Круз

Paper Port
Argentina, Brazil, Chile, Colombia, 2016, 11 min., stop motion
 directors Alvaro Ceppi, Hugo Covarrubias
 producer Gabriel Noé
 scriptwriter Carlos Bleycher
 music Pedro Santa Cruz

Матилда е много странно момиче. Всяка сутрин тя се буди с нова и чудата сила, която не може да избира и владее. Тя и приятелят ѝ Чарли ще преживеят много приключения в Пейпър порт, града, в който нищо не се случва... До сега!

Matilda is a very peculiar girl: Each day she wakes up with a new, weird and absurd power she can't choose or control. She and her friend Charlie will experience great adventures in Paper Port, a town where nothing happens... Until now!



Принц Ки-Ки-До: Балонът
Словения, 2015, 5 мин., 2D
 режисьор Грегa Мастнак
 продуцент Грегa Мастнак
 сценаристи Петер Пов, Грегa Мастнак
 музика Войко Сфилигой

Prince Ki-Ki-Do: The Balloon
Slovenia, 2015, 5 min., 2D
 director Grega Mastnak
 producer Grega Mastnak
 scriptwriters Peter Povh, Grega Mastnak
 music Vojko Sfiligoy



В мрачна гора на върха на каменна кула живее малко пиле, известно като Принц Ки-Ки-До, което е безстрашен борец за правата на горските обитатели. Една сутрин в гората каца балон. Предстои страшна битка.

In a dark forest on top of a stone tower lives a small chick known as Prince Ki-Ki-Do, who is a fearless fighter for the rights of the forest inhabitants. One morning a Balloon lands in the forest. A genuine air battle takes place.



**Тийнейджърски дневник:
Алма Матейсен**

Холандия, 2016, 5 мин., 2D

режисьор Саманта Уилямс
продуцент Бруно Феликс
сценарист Алма Матийсен
музика Firma Helle Willemstein

Teenage Diary: Alma Mathijsen

Netherlands, 2016, 5 min., 2D

director Samantha Williams
producer Bruno Felix
scriptwriter Alma Mathijsen
music Firma Helle Willemstein

Всички, водили дневник, знаят колко мило е усещането да препрочиташ мелодраматичния текст, който си писал преди години. Смели доброволци ще четат за нас от собствените си тийнейджърски дневници.

For those who used to keep a diary, you all know the fuzzy and warm feeling you get when rereading those melodramatic text you wrote years ago. Brave volunteers will read to us from their own teenage diaries.

